

СОВМЕСТНОЕ КОММЮНИКЕ ПО ИТОГАМ ВОСЕМНАДЦАТОЙ РЕГУЛЯРНОЙ ВСТРЕЧИ ГЛАВ ПРАВИТЕЛЬСТВ РОССИИ И КИТАЯ

По приглашению Премьера Государственного Совета Китайской Народной Республики Ли Кэцзяна Председатель Правительства Российской Федерации Д.А.Медведев 22-23 октября 2013 года посетил Китайскую Народную Республику с официальным визитом.

В ходе визита Д.А.Медведев встретился с Председателем Китайской Народной Республики Си Цзиньпином, вместе с Премьером Государственного Совета Китайской Народной Республики Ли Кэцзяном провел восемнадцатую регулярную встречу глав правительств России и Китая. Состоялась также беседа Д.А.Медведева с Председателем Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей Чжан Дэцзяном.

I

Главы правительств с удовлетворением отметили дальнейшее укрепление российско-китайских отношений, значительный прогресс, достигнутый в сотрудничестве двух стран по всем основным направлениям, подтвердили намерение продолжать прилагать активные усилия для дальнейшего продвижения всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия России и Китая, что открывает новые возможности для развития, отвечает интересам повышения совокупной государственной мощи двух стран и их международной конкурентоспособности.

Стороны намерены продолжать оказывать друг другу решительную поддержку в обеспечении суверенитета, территориальной целостности и безопасности и в других вопросах, затрагивающих их ключевые интересы, динамично развивать торгово-экономическое взаимодействие, расширять гуманитарные связи, укреплять эффективную координацию в международных и региональных делах. Решению этих задач будет способствовать претворение в жизнь Плана действий по реализации

положений Договора о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой (2013-2016 гг.).

Высоко оценив роль механизма регулярных встреч глав правительств России и Китая, в том числе действующих в его рамках комиссий по энергетическому, гуманитарному сотрудничеству и по подготовке регулярных встреч глав правительств, в продвижении практического взаимодействия во всех областях, Стороны выразили готовность прилагать усилия для дальнейшего совершенствования данного механизма и повышения эффективности его работы.

II

Стороны намерены продолжать совместные усилия, направленные на раскрытие потенциала и обеспечение устойчивости и высокой динамики двустороннего торгово-экономического сотрудничества. В этих целях они договорились о следующем:

– создавать стабильные и предсказуемые условия для взаимной торговли, предпринимать практические меры по содействию росту двустороннего товарооборота и увеличению объема торговли до 100 миллиардов долларов США к 2015 году и 200 миллиардов долларов США к 2020 году, повышению качественных характеристик товарооборота, способствовать диверсификации структуры торговли, выступать против протекционизма в торговле;

– рассматривая наращивание взаимных инвестиций как приоритетную задачу, продолжить взаимодействие по совершенствованию условий для развития инвестиционного сотрудничества, обеспечить первоочередную реализацию проектов модернизационной направленности, запустить механизм выполнения Плана российско-китайского инвестиционного сотрудничества, поощрять участие китайских компаний на основании коммерческих принципов и международной практики в приобретении акций российских предприятий, в осуществлении прямых инвестиций в согласованные проекты в регионах Сибири и Дальнего Востока России,

защищать законные права и интересы инвесторов;

– расширять применение национальных валют в двусторонней торговле, в сфере прямых инвестиций и кредитования, укреплять сотрудничество в таких областях, как взаимное предоставление экспортных кредитов, страхование, проектное финансирование и использование банковских карт, упрощать процедуры в двусторонней торговле и при осуществлении инвестиций;

– продолжать продвижение проектов сотрудничества в сфере гражданского авиастроения, укреплять обмены и сотрудничество в области судостроения;

– на основе реализации Программы российско-китайского сотрудничества в области космоса на 2013-2017 годы развивать и углублять долгосрочное двустороннее взаимодействие в этой области, а также продолжать совместную работу по определению возможностей, формата и условий кооперации по масштабным научным и прикладным проектам с учетом национальных программ исследования и использования космического пространства в мирных целях;

– последовательно расширять научно-технические обмены, развивать сотрудничество в научных исследованиях и во внедрении их результатов, способствовать созданию совместных научно-технических парков, в том числе в приграничных районах двух стран;

– углублять сотрудничество в информационно-коммуникационной области и в сфере сетевой безопасности;

– продвигать практическое сотрудничество в области сельского хозяйства и рыболовства, торговли сельскохозяйственной продукцией, инвестиций в сельское хозяйство, вести дело к созданию подкомиссии по сотрудничеству в сфере сельского хозяйства Российско-Китайской комиссии по подготовке регулярных встреч глав правительств;

– в интересах содействия двусторонней торговле продолжить совершенствование таможенного регулирования, развивать практическое

сотрудничество по информационному обмену, в сфере взаимного признания результатов таможенного контроля и управления рисками, наращивать взаимодействие в сфере правоохранительной деятельности, укреплять сотрудничество таможенных ведомств в приграничных регионах.

III

Главы правительств дали высокую оценку результатам энергетического сотрудничества между двумя странами, выразили готовность, руководствуясь принципами взаимной выгоды, взаимного благоприятствования и взаимного доверия, продолжать укреплять и развивать отношения всеобъемлющего стратегического взаимодействия в энергетической сфере с тем, чтобы обеспечить конвертацию достигнутого уровня политических отношений в ощутимые результаты практического сотрудничества в энергетике.

Стороны продолжают работу по практической реализации двусторонних соглашений о сотрудничестве в энергетической сфере, обеспечат долгосрочное, безопасное и стабильное функционирование российско-китайского нефтепровода, реализацию планов по расширению торговли сырой нефтью, продвижение сотрудничества в газовой сфере, интенсификацию и повышение уровня взаимодействия в угольной, электроэнергетической сферах, энергоэффективности, энергосбережении и возобновляемых источниках энергии.

Стороны поддерживают расширение сотрудничества по всему комплексу ключевых российско-китайских проектов в атомной сфере на основе комплексной проработки, соблюдения принципов взаимной выгоды, благоприятствования и обеспечения ядерной безопасности с тем, чтобы придать новый импульс такому сотрудничеству.

IV

Главы правительств положительно оценили запуск механизма регулярных встреч руководителей регионов России и Китая, выразили намерение прилагать активные усилия по дальнейшему расширению

географии и сфер регионального сотрудничества, повышению его качественного уровня и практической эффективности.

Стороны считают необходимым активизировать реализацию Программы сотрудничества между регионами Дальнего Востока и Восточной Сибири Российской Федерации и Северо-Востока Китайской Народной Республики (2009-2018 гг.), сформировать перечень первой группы приоритетных проектов сотрудничества для первоочередного продвижения.

Стороны приветствуют создание механизма сотрудничества между регионами Приволжского федерального округа Российской Федерации и верхнего, среднего течения реки Янцзы Китайской Народной Республики, поддерживают дальнейшее углубление их взаимовыгодного сотрудничества в торгово-экономической, инвестиционной и гуманитарной областях.

Стороны поддерживают развитие трансграничной транспортной инфраструктуры в интересах расширения экономического взаимодействия приграничных регионов двух государств и считают необходимым рассматривать соответствующие проекты в позитивном и деловом ключе в рамках российско-китайской совместной рабочей группы по трансграничной транспортной инфраструктуре.

Подтверждено намерение в кратчайший срок начать сооружение трансграничного железнодорожного моста в районе Нижнеленинское – Тунцзян, ускорить продвижение проекта строительства автомобильного моста в районе Благовещенск – Хэйхэ.

Стороны будут прилагать совместные усилия по развитию транзитных железнодорожных и интермодальных перевозок.

V

Главы правительств выразили удовлетворение ходом реализации Плана действий по развитию российско-китайского взаимодействия в гуманитарной сфере. Подчеркнув, что укрепление обменов в гуманитарной области является стратегической областью развития отношений между Россией и Китаем, Стороны высказались в пользу их дальнейшей активизации.

Стороны высоко оценили и подвели итоги мероприятий Годов туризма России и Китая, выразили готовность углублять взаимодействие в области туризма.

Стороны одобрили перечень мероприятий Годов дружественных молодежных обменов между Россией и Китаем, подчеркнув, что их проведение даст хорошую возможность для укрепления дружбы между молодым поколением двух стран, будет стимулировать развитие сотрудничества во всех областях российско-китайских связей.

Стороны будут поощрять установление прямых контактов между высшими учебными заведениями России и Китая, создание ассоциаций профильных вузов, поддерживать совместную подготовку высококвалифицированных кадров, на регулярной основе расширять связи между работниками образования двух стран, прилагать усилия для реализации планов увеличения обмена российскими и китайскими учащимися до 100 тысяч человек к 2020 году.

Стороны будут сотрудничать в проведении реставрационных работ здания, где проходил 6-й съезд Компартии Китая, и создании в нем отделения Китайского культурного центра в Москве с соответствующей музейной экспозицией; продолжат проведение таких мероприятий культурной направленности, как фестивали культуры России и Китая; на взаимной основе будут проводить фестивали российского и китайского кино, продолжат углублять контакты в области кинематографии.

Стороны договорились развернуть всестороннее многоформатное сотрудничество между СМИ двух стран, на взаимной основе углублять взаимодействие по переводу литературных произведений страны-партнера.

Стороны поддерживают укрепление сотрудничества в области медицины и здравоохранения, профилактики и контроля инфекционных заболеваний, а также санаторно-курортного лечения и медицинской реабилитации с применением методов традиционной медицины.

Стороны развернут практическое взаимодействие в связи с

проведением зимних Олимпийских игр 2014 года в Сочи, продолжают укреплять связи и координацию в международных спортивных вопросах.

Стороны продолжают уплотнение контактов по линии архивных служб двух стран.

VI

Стороны выразили удовлетворение ходом первой совместной проверки линии российско-китайской государственной границы. В этой связи они констатируют успешное завершение в 2013 году всех предусмотренных работ по проверке границы на ее Западной части. Подтверждено намерение активно продолжать работы по проверке границы с тем, чтобы обеспечить четкость обозначения на местности и неизменность прохождения линии российско-китайской государственной границы.

Стороны будут углублять взаимодействие по мониторингу качества вод и охране трансграничных водных объектов в рамках механизма Совместной Российско-Китайской комиссии по рациональному использованию и охране трансграничных вод, наращивать сотрудничество по предотвращению их загрязнения, а также по своевременной ликвидации последствий природных катастроф, продолжают взаимодействие в области трансграничных особо охраняемых природных территорий и охране биологического разнообразия.

Стороны дали высокую оценку тесному и эффективному взаимодействию двух стран в процессе преодоления последствий наводнения в бассейне реки Амур в 2013 году и намерены укреплять контакты и координацию, наращивать сотрудничество по профилактике паводков в приграничных регионах.

VII

Китай и Россия придерживаются совпадающих или близких позиций по ключевым вопросам, касающимся общих интересов мирового сообщества, продолжают укреплять координацию и взаимодействие во внешнеполитической сфере, совместно отстаивают цели и принципы Устава ООН, а также нормы международного права, способствуют совместному

развитию, внося важный вклад в обеспечение мира во всем мире.

Стороны подчеркивают необходимость разрешения мирными средствами и путем политического диалога международных вопросов, в том числе таких, как ситуация в Сирии, ядерная проблема Корейского полуострова, иранская ядерная программа; выступают против применения или угрозы применения военной силы в обход Совета Безопасности ООН, а также свержения законной власти в других государствах. Стороны продолжают совместные усилия по продвижению процесса разрешения указанных вопросов на основе норм международного права.

Стороны поддерживают активную роль таких механизмов сотрудничества, как ШОС, БРИКС, «Группа двадцати», расширение представительства и права голоса государств с формирующимися рынками и развивающихся стран в международных делах, что способствует становлению более справедливого и рационального мирового порядка.

Россия и Китай считают недопустимыми попытки подвергнуть ревизии итоги Второй мировой войны, закрепленные в Уставе ООН и других международных документах. Стороны призывают все заинтересованные государства к совместной работе по укреплению атмосферы взаимного доверия, дружбы и сотрудничества.

Россия и Китай продолжают усилия по строительству совместно со всеми странами региона АТР системы сотрудничества в сфере безопасности, основанной на внеблоковых началах, равенстве, открытости, транспарентности, инклюзивности, комплексной и неделимой безопасности, мирном урегулировании споров и разногласий.

VIII

В рамках восемнадцатой регулярной встречи глав правительств России и Китая были подписаны:

- Совместное коммюнике по итогам восемнадцатой регулярной встречи глав правительств России и Китая;
- Протокол десятого заседания Российско-Китайской Комиссии по

энергетическому сотрудничеству;

- Протокол четырнадцатого заседания Российско-Китайской Комиссии по гуманитарному сотрудничеству;

- Протокол семнадцатого заседания Российско-Китайской Комиссии по подготовке регулярных встреч глав правительств;

- Меморандум о взаимопонимании между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством образования Китайской Народной Республики о сотрудничестве в создании ассоциаций профильных вузов России и Китая;

- Меморандум о взаимопонимании между Министерством связи и массовых коммуникаций Российской Федерации и Министерством промышленности и информатизации Китайской Народной Республики в отношении снижения тарифов на услуги международной электросвязи в роуминге между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой;

- Меморандум о взаимопонимании о совместном проведении Министерством экономического развития Российской Федерации, Министерством коммерции Китайской Народной Республики, Народным правительством провинции Хэйлуцзян (Китайская Народная Республика) выставки «Российско-Китайское ЭКСПО»;

- Меморандум о сотрудничестве между Министерством здравоохранения Российской Федерации и Государственным комитетом по здравоохранению и планированию рождаемости Китайской Народной Республики в области медицины катастроф;

- Протокол между Федеральной таможенной службой (Российская Федерация) и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о взаимном признании результатов таможенного контроля в отношении определенных видов товаров;

- Меморандум о взаимопонимании между Федеральной таможенной службой (Российская Федерация) и Главным таможенным управлением

Китайской Народной Республики в сфере борьбы с таможенными правонарушениями на канале авиационных перевозок;

- Программа мер Федеральной таможенной службы (Российская Федерация) и Главного таможенного управления Китайской Народной Республики по углублению сотрудничества приграничных таможенных органов Дальневосточного и Сибирского таможенных управлений ФТС России и подчиненных ГТУ КНР таможен Северо-Востока Китая;

- Совместное заявление Федерального агентства по туризму (Российская Федерация) и Государственного управления по делам туризма Китайской Народной Республики по результатам проведения Года российского туризма в Китае в 2012 году и Года китайского туризма в России в 2013 году;

- Основные принципы между Открытым акционерным обществом «Нефтяная компания «Роснефть»» и Китайской национальной нефтегазовой корпорацией в отношении графика запуска нефтеперерабатывающего завода в Тяньцзине и поставок сырой нефти для переработки на указанном заводе;

- Базовые условия соглашения купли–продажи сжиженного природного газа между Открытым акционерным обществом «Ямал СПГ» и компанией «Петрочайна Интернешенл»;

- Меморандум между Открытым акционерным обществом «Нефтяная компания «Роснефть»» и компанией «Синопек» по экспортному контракту на условиях предоплаты;

- Рамочное соглашение о стратегическом сотрудничестве между Группой компаний «Эн+» и Группой «Хуанэн»;

- Меморандум о взаимопонимании по сотрудничеству между Федеральным государственным унитарным предприятием «Почта России» и Группой «Почта Китая»;

- Кредитные соглашения между Государственной корпорацией «Банк развития и внешнеэкономической деятельности» и Государственным банком развития Китая;

- Рамочное соглашение между Государственной корпорацией «Банк развития и внешнеэкономической деятельности» и Экспортным и импортным банком Китая;

- Договор между Обществом с ограниченной ответственностью «Корпорация «Металлы Восточной Сибири»» и Китайской международной инженерно-строительной компанией цветной металлургии на проектирование, закупки и строительство Озерного горно-обогатительного комбината в Республике Бурятия;

- Контракт между Обществом с ограниченной ответственностью «Митлайн» и Аньхойской внешнеэкономической строительной группой по строительству завода по производству цемента мощностью три тысячи тонн в день.

Стороны договорились провести девятнадцатую регулярную встречу глав правительств России и Китая в 2014 году в России. Конкретные сроки будут согласованы дополнительно по дипломатическим каналам.

**Председатель Правительства
Российской Федерации**

**Премьер
Государственного Совета
Китайской Народной Республики**

г.Пекин, 22 октября 2013 года